

Niederschrift

der Sitzung des am 30.09.04 (öffentlicher Teil)

TOP 01. Eröffnung der Sitzung und Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit und Befangenheit von einzelnen Mitgliedern, Festlegung der unterzeichnenden Stadträte für die Niederschrift der heutigen Sitzung.

Herr Jacobs stellt mit 19 (von 23) anwesenden Stadträten die Beschlussfähigkeit der 02. Sitzung des Stadtrates fest sowie, dass dem Grunde nach keine Befangenheit von Stadträten bei den einzelnen Tagesordnungspunkten vorliegt.

Für die Unterzeichnung der Niederschrift wurden festgelegt:

Herr Stadtrat Neumann

Herr Stadtrat Mildner

---

TOP 02. Bürgerfragestunde

Frau Brendel von der Gesellschaft zur Hilfe für Kriegsveteranen in Russland e. V. überreicht der Stadt Heidenau 5 Bilder von dem Künstler Alexander Kasminskij als Schenkung für die gute Unterstützung und Betreuung.

Herr Gleißberg stellt 2 Fragen zur Sperrung der Dresdner Straße und der Werbung im Heidenauer Journal, welche Herr Jacobs sofort beantwortet.

Frau Pfarrerin Lüttke wünscht eine Erläuterung zur Baumfällung auf der Beethovenstraße vor dem Friedhof, welche Herr Jacobs ausführlich begründet.

---

\*\*\* Frau Stadträtin Mannel und Herr Stadtrat Schönfeld ab 18:40 Uhr anwesend. (20+1)

TOP 03. Beschlussvorlage Nr. 81/2004  
Ermittlung des Brandschutzbedarfes für die Stadt Heidenau

\*\*\* Frau Stadträtin Wolf ab 18:47 Uhr anwesend. (21+1) \*\*\*

Beschluss:

Der Stadtrat bestätigt die als Anlage 1 beigefügte Ermittlung des Brandschutzbedarfes für die Stadt Heidenau.

Ergebnis : einstimmig beschlossen mit:

22	Ja-Stimmen
00	Nein-Stimmen
00	Stimmenthaltungen

---

TOP 04. Beschlussvorlage Nr. 86/2004  
Bedarfsplanung Kitas

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt die als Anlage 1 beigefügte Bedarfsplanung für die Kindertageseinrichtungen im Gebiet der Stadt Heidenau für das

Jahr 2005 und mittelfristig für die Jahre 2006 bis 2008 als Stellungnahme gemäß § 8 SächsKitaG gegenüber dem Jugendamt des Landkreises sowie zur Personal- und Haushaltsplanung der Stadt Heidenau und der freien Träger für die Kindertageseinrichtungen.

\*\*\* Herr Stadtrat Walter ab 18:55 Uhr anwesend. (22+1) \*\*\*

Ergebnis : einstimmig beschlossen mit:  
23 Ja-Stimmen  
00 Nein-Stimmen  
00 Stimmenthaltungen

---

TOP 05. Beschlussvorlage Nr. 89/2004  
Stellplatzablösesatzung der Stadt Heidenau

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Heidenau beschließt die im Anhang 1 beigefügte Satzung der Stadt Heidenau über die Ablösung der Herstellungspflicht für Stellplätze (Stellplatzablösesatzung) vom 30.09.2004.

Ergebnis : einstimmig beschlossen mit:  
23 Ja-Stimmen  
00 Nein-Stimmen  
00 Stimmenthaltungen

---

TOP 06. Beschlussvorlage Nr. 92/2004  
Außerplanmäßige Haushaltsmittelbereitstellung im Jahr 2004

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt die außerplanmäßige Haushaltsmittelbereitstellung im Haushaltsjahr 2004 auf den Haushaltsstellen

2.7000.9500.01.204  
HS Heidenau-Süd, BA Schmiede-/Hafenstraße  
Ausführung BA Schmiedestraße einschl. Planung/Projekt  
in Höhe von 143.900,00 EUR,

2.7000.9500.00.009  
HS Heidenau-Nord, Anschlusskanäle  
Anschlusskanal - 148 m Neuverlegung  
in Höhe von 146.400,00 EUR

2.7000.9500.01.006  
Entlastungskanal Süd einschl. Hochwasserschutzschieber  
Ausführung der Baumaßnahme einschl. Planung/Projekt  
in Höhe von 557.900,00 EUR

Ergebnis : einstimmig beschlossen mit:  
23 Ja-Stimmen  
00 Nein-Stimmen  
00 Stimmenthaltungen

---

TOP 07. Beschlussvorlage Nr. 93/2004  
Abwasserüberleitung Pirna-Heidenau nach Dresden BA 11 -  
Sammler Hafenstraße und Schmiedestraße hier: Vergabe von

## Bauleistungen

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Heidenau beschließt die Leistungen zum Kanalbau in der Hafestraße und Schmiedestraße an die Firma

Heinz Lange Bauunternehmen GmbH  
Ernst-Thälmann-Straße 16  
01458 Ottendorf-Okrilla / OT Medingen

zu vergeben.

Ergebnis : einstimmig beschlossen mit:  
23 Ja-Stimmen  
00 Nein-Stimmen  
00 Stimmenthaltungen

---

TOP 08. Beschlussvorlage Nr. 97/2004  
Abwasserüberleitung Pirna-Heidenau nach Dresden BA  
8-Rohrvortriebe Heidenau hier: Vergabe von Bauleistungen

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Heidenau beschließt, dass die Stadtentwässerung Dresden GmbH die im Bauabschnitt 8 enthaltenen Leistungen der Stadt Heidenau an die

Bietergemeinschaft  
B+F GmbH Tief- und Spezialtiefbau und  
H. Bramm GmbH Hoch- und Spezialtiefbau  
Im Moldengraben 8  
70806 Kornwestheim

vergeben kann.

Ergebnis : einstimmig beschlossen mit:  
23 Ja-Stimmen  
00 Nein-Stimmen  
00 Stimmenthaltungen

---

TOP 09. Beschlussvorlage Nr. 75/2004  
Grundstücksveräußerung

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt die Veräußerung des bebauten Grundstückes Elbstr. 10, Flurstück-Nr. 138 der Gemarkung Mügeln, eingetragen im Grundbuch von Heidenau, Blatt 1100 als Eigentum der Stadt Heidenau mit einer Größe von 5.390 m<sup>2</sup> an die

Eheleute Christina und Stefan Hörner  
wohnhaft in 01809 Heidenau, Richard-Strauß-Str. 1.

Der Kaufpreis entspricht dem Verkehrswertgutachten und beträgt 127.000,00 EUR.

Ergebnis : einstimmig beschlossen mit:  
23 Ja-Stimmen

00           Nein-Stimmen  
00           Stimmenthaltungen

---

TOP 10.    Beschlussvorlage Nr. 57/2004  
          Grundstücksveräußerung

Beschluss:

Der Stadtrat von Heidenau beschließt, eine Teilfläche von 3.643 m<sup>2</sup> des Flurstückes-Nr. 534/7 der Gemarkung Mügeln, eingetragen im Grundbuch von Heidenau, Blatt 2750 als Eigentum der Stadt Heidenau, gelegen von-Stephan-Str. 6 an die

Wohnungsgenossenschaft "Elbtal" eG  
Beethovenstr. 43, 01809 Heidenau

zu veräußern. Der Kaufpreis beträgt 163.170.00 EUR.

In den Kaufvertrag sind aufzunehmen:

- die Eintragung einer beschränkt persönlichen Dienstbarkeit im Grundbuch zur Sicherung eines öffentlichen Wege- und Mitbenutzungsrechtes
- die Eintragung eines Nießbrauchrechtes zu Gunsten der Stadt Heidenau im Grundbuch zur Nutzung der Bibliothek bis zum endgültigen Umzug in das "Brunneneck-Center".

Herr Jacobs gibt eine redaktionelle Änderung des Beschlusses bekannt: Der 2. Anstrich im Absatz 2 des Beschlusstextes wird wie folgt neu gefasst:

- ein Rücktrittsrecht der Stadt Heidenau vom Vertrag, sofern es nicht zum Umzug der Bibliothek in das Brunnen-Eck kommt.

**Beschlussergebnis zur neuen Fassung:**

Ergebnis : einstimmig beschlossen mit:

23           Ja-Stimmen  
00           Nein-Stimmen  
00           Stimmenthaltungen

---

TOP 11.    Beschlussvorlage Nr. 99/2004  
          Abschluss einer Vereinbarung mit der Landeshauptstadt  
          Dresden zur gemeinsamen Entwicklung des "Interkommunalen  
          Gewerbeparkes Dresden/Heidenau"

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Heidenau beschließt:

1. Die Industriebrache der ehemaligen Dresden Beton AG und anliegende Flächen werden auf der Grundlage der öffentlich-rechtlichen Vereinbarungen nach 2. und des Rahmenplanes Nr. 765 der Landeshauptstadt Dresden sowie den Bebauungsplänen M08/01 (Teilbereich Heidenau) und Nr. 99 Dresden-Sporbitz Nr. 3 (Teilbereich Dresden) gemeinsam mit der Landeshauptstadt Dresden zum "Interkommunalen Gewerbepark Dresden/Heidenau" entwickelt.
2. Der Bürgermeister wird beauftragt, zur Regelung der Zusammenarbeit der Entwicklung des "Interkommunalen Gewerbeparkes Dresden/Heidenau" zwischen der Stadt Heidenau und der Landeshauptstadt Dresden die öffentlich-rechtlichen Vereinbarungen gemäß den

Anlagen 1 und 2 abzuschließen.

3. Die für die Durchführung des Projektes von der Stadt Heidenau notwendigen Haushaltsmittel in Höhe von 535.000,00 Euro sind in den Haushaltsplänen ab dem Haushaltsjahr 2005 einzustellen.
4. Der Beschluss zu 1. erfolgt unter dem Vorbehalt der Bereitstellung von Fördermitteln für das Projekt.

Ergebnis : einstimmig beschlossen mit:

23	Ja-Stimmen
00	Nein-Stimmen
00	Stimmenthaltungen

---

TOP 12. Beschlussvorlage Nr. 98/2004  
Überprüfung der Stadträte gem. Stasi-Unterlagen-Gesetz -  
Antrag der CDU-Fraktion vom 26.08.2004

Beschluss:

Der Stadtrat beauftragt den Bürgermeister, alle durch die Wahl am 13. Juni 2004 gewählten Stadträte gem. § 21 Abs. 1 Nr. 6 Gesetz über die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes der ehemaligen Deutschen Demokratischen Republik (Stasi-Unterlagen-Gesetz - StUG) überprüfen zu lassen.

Ergebnis : mehrheitlich zugestimmt mit:

17	Ja-Stimmen
06	Nein-Stimmen
00	Stimmenthaltungen

---

TOP 13. Informationen, Anfragen und Anträge

Es werden von Herrn Opitz allgemeine Informationen zum Baugeschehen in der Stadt gegeben.

\*\*\* Frau Stadträtin Mannel von 20:30 bis 20:35 Uhr abwesend. (21+1) \*\*\*

Von den Stadträten gestellte Fragen werden von Herrn Jacobs sofort beantwortet.

Abschließend verpflichtet Herr Jacobs Herrn Walter für die neue Legislaturperiode als Stadtrat auf das Datengeheimnis.